

HUMBERTO RUBIO & CIA.

ABOGADOS

Carrera 7 No. 74-64 Oficina 506 Radicación : 0387885/ 06500001
Teléfonos 313 24 08 - 313 24 10 - 313 24 23

Fax: (571) 313 16 - 47 - (571) 313 23 Fecha (RECIBO): 2003-12-02 14:46:37

Email: rubiolaw@cablenet.com

Apartado Aéreo 21848

Bogotá, D.C. - Colombia

SUPERINTENDENCIA Y COMERCIO

Folios: 8

Señor

**SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES**

E. S. D.

REF: Expediente No.: **03-098.857**
Patente de Invención: **"DERIVADOS SUSTITUIDOS
DE LA CICLOHEXANO-1,4-
DIAMINA"**
Titular: **GRÜNENTHAL GmbH..**

DESTINO: 09

HUMBERTO RUBIO CAMACHO, mayor de edad, domiciliado en Bogotá, D.C., identificado con la cédula de ciudadanía número 17.192.062 de Bogotá, abogado Titulado con Tarjeta Profesional No. 50.007 del Consejo Superior de la Judicatura, actuando en carácter de **APODERADO** de la Sociedad **GRÜNENTHAL GmbH.**; domiciliada en Zieglerstrasse 6, 52078, Aachen, Alemania; encontrándome dentro del término legal, me permito anexar:

- 1.- Original de Documento de 00Cesión otorgado por los Doctores Bernd SUNDERMANN, Hagen-Heinrich HENNIES, Werner ENGLBERGER e Yvonne-Babette KÖGEL, debidamente legalizado por el sistema de Apostille, y traducido oficialmente del idioma Alemán al Español por Dorothee GROTE, y legalizado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores en Colombia; por medio del cual cede todos los derechos poseídos sobre la presente invención a favor de mi representada la Sociedad **GRÜNENTHAL GmbH.**
- 2.- Teniendo en cuenta lo anterior solicito se continúe con el trámite correspondiente.

Del Señor Superintendente,


HUMBERTO RUBIO CAMACHO
C.C. 17.192.062 de Bogotá
T.P. 50.007 Consejo Superior
de la Judicatura.
COD. 4134

301
905

**HUMBERTO RUBIO & CIA.
ABOGADOS**

Carrera 7 No. 74-64 Oficina 506
Teléfonos 313 24 08 - 313 24 09
Fax: (571) 313 16 - 4
Email: nubiola@nubiola.com.co
Apartado A
Bogotá, D.C.

SUPERINTENDENCIA Y COMERCIO
FOLIOS. 8
Dependencia: CEN DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Señor

**SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
E. S. D.**

REF: Expediente No.: 03-098.857
Patente de Invención: "DERIVADOS SUSTITUIDOS
DE LA CICLOHEXANO-1,4-
DIAMINA"
Titular: GRÜNENTHAL GmbH..

DESTINO: 09

HUMBERTO RUBIO CAMACHO, mayor de edad, domiciliado en Bogotá, D.C., identificado con la cédula de ciudadanía número 17.192.062 de Bogotá, abogado Titulado con Tarjeta Profesional No. 50.007 del Consejo Superior de la Judicatura, actuando en carácter de **APODERADO** de la Sociedad **GRÜNENTHAL GmbH.**; domiciliada en Zieglerstrasse 6, 52078, Aachen, Alemania; encontrándome dentro del término legal, me permito anexar:

- 1.- Original de Documento de Cesión otorgado por los Doctores Bernd SUNDERMANN, Hagen-Heinrich HENNIES, Werner ENGLBERGER e Yvonne-Babette KÖGEL, debidamente legalizado por el sistema de Apostille, y traducido oficialmente del idioma Alemán al Español por Dorothee GROTE, y legalizado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores en Colombia; por medio del cual cede todos los derechos poseídos sobre la presente invención a favor de mi representada la Sociedad **GRÜNENTHAL GmbH.**
- 2.- Teniendo en cuenta lo anterior solicito se continúe con el trámite correspondiente.

Del Señor Superintendente,


HUMBERTO RUBIO CAMACHO
C.C. 17.192.062 de Bogotá
T.P. 50.007 Consejo Superior
de la Judicatura.
COD. 4134



GRA 3043-CO

CESION

The undersigned

see enclosure

Domiciled in

see enclosure

State(s) under oath to be some of the
sole and true inventors of

**Substituted cyclohexane-1,4-
diamine derivatives**

(Priority: DE 101 23 163.8 of
May 09, 2001)

State as well, that assign, without
reservations or limitations, in favor of

Grünenthal GmbH

Domiciled in

Zieglerstraße 6, D-52078 Aachen

All rights inherent to said invention
and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply,
in its name, for the corresponding
patent in the Republic of

COLOMBIA

El abajo firmado(s)

Ver Anexo.

Domiciliado(s) en

Ver Anexo.

Declaro bajo juramento ser
único(s) y verdadero(s) inventor(es) de
DERIVADOS SUSTITUIDOS DE LA
CICLOHEXANO-1,4-DIAMINA.

Declaro así mismo que cede y
transfiere, sin limitación, a favor de la
sociedad

Grünenthal GmbH.

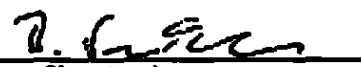
Domiciliada en

Zieglerstraße 6, D-52078 Aachen.

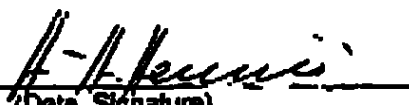
Todos los derechos inherentes a dicha
invención y que la citada sociedad
queda facultada para solicitar en su
nombre la patente correspondiente en
la República de

COLOMBIA

Dr. Bernd SUNDERMANN
Oppenhoffallee 83 - 85
52086 Aachen
Federal Republic of Germany

21.10.03 
(Date, Signature)

Dr. Hagen-Heinrich HENNIES
Eicherscheid 56
52152 Simmerath
Federal Republic of Germany

23.10.03 
(Date, Signature)

Dr. Werner ENGLBERGER
Sonnenweg 1
52223 Stolberg
Federal Republic of Germany

23.10.03 
(Date, Signature)

Dr. Babette-Yvonne KÖGEL
Am Daens 28
52379 Langerwehe-Hamich
Federal Republic of Germany

23.10.03 
(Date, Signature)

204
304

Die vorstehenden, vor mir gefertigten Unterschriften der mir von Person bekannten

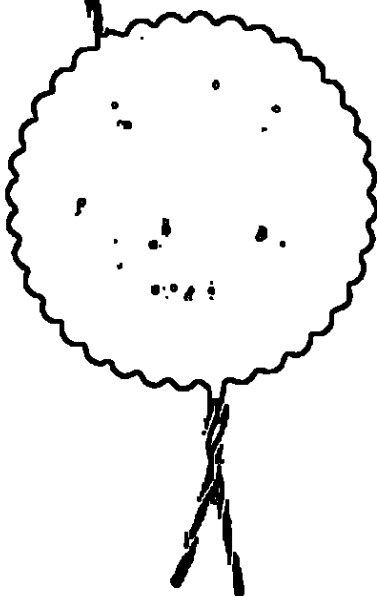
1. Herrn Dr. Hagen-Heinrich Hennies,
geboren am 31. Januar 1944,
wohnhaft Eicherscheid 56 in 52152 Simmerath,

2. Herrn Dr. Werner Günter Englberger,
geboren am 2. Februar 1951,
wohnhaft Sonnenweg 1 in 52223 Stolberg,

Frau Dr. Babette-Yvonne Kögel,
geboren am 8. August 1962,
wohnhaft Am Daens 28 in 52379 Langerwehe.

beglaubige ich hiernüt.

Aachen, den 23. Oktober 2003



Notar

305
909

Urkundensatz Nummer 1722 für 2003

Die vorstehende, vor mir gefertigte Unterschrift von

Herrn Dr. Bernd Sundermann,

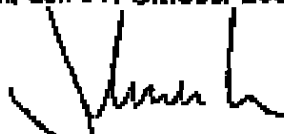
geboren am 21. Mai 1968,

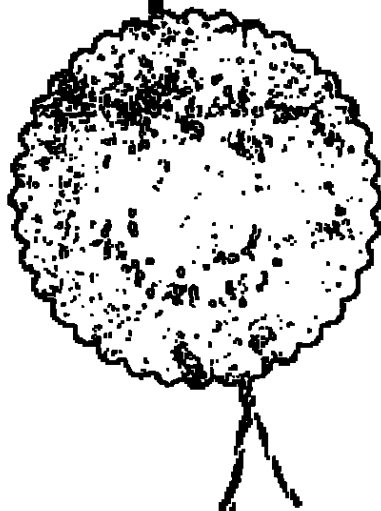
wohnhaft Oppenlopfallee 83-85 in 52066 Aachen,

von Person bekannt,

beschaube ich hiermit.

Aachen, den 31. Oktober 2003


Notar



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Herrn Notar Schneider

3. in seiner Eigenschaft als Notar in Aachen

4. sie ist versehen mit dem Dienstlegel des Notars

Bestätigt

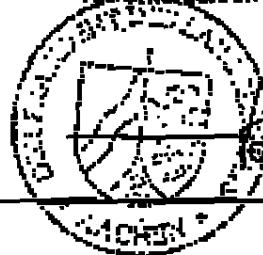
5. in Aachen 6. am 3. November 2003

7. durch den Präsidenten des Landgerichts in Aachen

8. unter Nr. 91 aE - 10.552-10.553

9. Stempel

10. Unterschrift:



Schneider
(Notar)

Hoja 1:

hay un sello redondo del Presidente del Juzgado de Primera Instancia de Aachen.

Hoja 3:

Registro de documentos número 1671 para 2003

Por medio de la presente autentico las firmas trazadas ante mí por las siguientes personas a quienes conozco personalmente

1. el señor Dr. Hagen-Heinrich Hennies,
nacido el 31 de enero de 1944,
domiciliado en Eicherscheid 56 en 52152 Simmerath.
2. el señor Dr. Werner Günter Engilberger,
nacido el 2 de febrero de 1951,
domiciliado en Sonnenweg 1 en 52223 Stolberg.
3. la señora Dr. Babette-Yvonn Kögel,
nacida el 8 de agosto de 1962,
domiciliada en Am Daens 28 en 52379 Langerwehe.

Aachen, el 23 de octubre de 2003

(firmado) notario, hay un sello seco del notario Johannes Schneider en Aachen.

Hoja 4:

Registro de documentos número 1722 para 2003

Por medio de la presente autentico la firma trazada ante mí por

- el señor Dr. Bernd Sundermann,
nacido el 21 de mayo de 1968,
domiciliado en Oppenhofallee 83-85 en 52066 Aachen


Bernd Sundermann
Notarischer Stellvertreter
Gesellschaft für 2003 der Notariatskammer
1964

a quien conozco personalmente.

Aachen, el 31 de octubre de 2003

(firmado) notario, hay un sello seco del notario Johannes Schneider en Aachen.

Hola 5:

Apostilla

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: República Federal de Alemania

Este documento público

2. ha sido firmado por el notario Schneider

3. en su calidad de notario en Aachen

4. está provisto con el sello oficial del notario

Confirmado

5. en Aachen

6. el 3 de noviembre de 2003

7. por el Presidente del Juzgado de Primera Instancia de Aachen

8. bajo el no. 91 aE – 10.552-10.553

9. Sello:

10. Firma

Hay un sello redondo del Presidente (firmado) Gerber

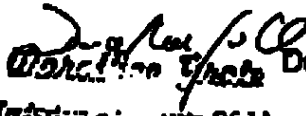
del Juzgado de Primera Instancia

de Aachen

En el reverso: hay un sello redondos del Presidente del Juzgado de

Primera Instancia de Aachen

Es traducción fiel y completa del original

 Dorothee Grote, traductora e intérprete oficial
Traducción a la Lengua Oficial
Resolución no. 2501 del Ministerio de Justicia 1994
Resolución 12. 2003 de Ministerio
1994

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
Drathes
H D R L I
pro
CITA AL FOLIO 100 EN EL
ACORDADO DE 1954 PARA
LAS FOLIOS INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
1003 NOV 18 3 34
Nº 5 DE LEY 10.000/1954
REDACTA